

## D Bedienungsanleitung

ITL-1000

Der Funk-Alrounde ist potentialfrei, sodass eine beliebige Spannung geschaltet werden kann.

**Montage** (Nur durch einen konzessionierten Elektriker)

Der ITL-1000 muss zur Funktion immer an 230 V~ angeschlossen sein. Schaltung von 230 V: (Abb.1) Ein Verbindungsdräht (X) ist bereits vormontiert.

Potentialfreie Schaltung: (Abb.2) (z.B. Garagentor über Schlüsselschalter) Verbindungsdräht (X) entfernen und die zu schaltende Leitung an den beiden mittleren Klemmen (Ein/Ausgang beliebig) anschliessen.

**Zeiteinstellung am Drehrad (Abschaltautomatik) (Z) und Beispiele**

**Position 0** = ohne Zeitbegrenzung, für normale EIN/AUS Schaltung

**2 sec.** für potentialfreie Schaltung z.B. von Garagentor, Kipptor, Sektionaltor, Türöffner. Vom Sender wird nur die „EIN“ Taste für die Befehle „AUF“, „STOPP“, „AB“ benötigt. (Abb 2)

**2, 5, 15 min:** Für Flurlicht, Absaugventilatoren (WC), Eingangslicht etc.

**2, 4, 8 Stunden:** Für Hoflicht, Springbrunnen, Schaufenderlicht .....

Damit kann ein Ausschalten nicht vergessen werden.

Auch während der eingestellten Einschaltdauer kann jederzeit „Aus“ geschaltet werden. Bei „EIN“ Schaltung startet die voreingestellte Zeit.

### Codierung

1.) Lernknopf (L) am Empfänger kurz drücken (bis LED blinkt).

2.) Sofort am Sender die gewünschte „EIN“ Taste drücken.

Der Funk-Empfänger schaltet nun 2x zur Bestätigung, dass der Code angenommen wurde.

FERTIG!

Es können insgesamt 6 verschiedene Codes gespeichert werden. Dadurch ist auch eine Gruppenschaltung sehr gut möglich.

Mehrere Funk-Empfänger können einzeln oder zugleich geschaltet werden.

Die Codierung bleibt auch nach einem Stromausfall gespeichert.

Einzelne Codes löschen:

Wie unter 1.) und 2.) vorgehen jedoch wird anstelle der „EIN“ Taste die „AUS“ Taste gedrückt.

Alle Codes löschen:

Lernknopf (L) ca. 6 sec. drücken. Die LED beginnt zu blinken.

Nun nochmals kurzen den Lernknopf (L) drücken.

Alle Codes sind damit gelöscht.

Sender werden dazu nicht benötigt.

Alle FUNK-Sender von intertechno sind zur Schaltung geeignet.

## E Instrucciones de operación

ITL-1000

El interruptor inalámbrico de uso múltiple no tiene potencial, de tal manera que se puede conmutar en cualquier tensión.

**Instalación** (solamente por un electricista concesionario)

El ITL-1000 tiene que estar conectado siempre a 230 V~ para que funcione.

**Comunicación de 230 V:** (Ilustr.1) Ya hay un alambre de ligadura (X) preinstalado.

Comunicación sin potencia: (Ilustr.2) (p.ej. puerta de garaje mediante interruptor manejado por llave). Sacar el alambre de ligadura (X) y conectar el cable que se va a conmutar a los dos terminales (entrada / salida como se deseé).

**Configuración de la hora en el disco giratorio (apagado automático) (Z) y ejemplos.**

**Posición 0** = sin límite de tiempo para conmutación normal ON / OFF (encendido / apagado)

**2 seg.** para conmutación sin potencia, p.ej. de puerta de garaje, puerta basculante, puerta seccional, abrepuertas. Del emisor solamente se necesita la tecla „ON“ (encendido) para los comandos „ABRIR“, „PARAR“, „AB“. (Ilustr. 2)

**2, 5, 15 min:** Para la luz del vestíbulo, ventiladores de succión (WC), luz de la entrada, etc.

**2, 4, 8 horas:** Para la luz del patio, fuente de agua, luz de vitrina, etc.

Con eso no se puede olvidar de apagar. También se puede apagar „OFF“ en todo momento durante la duración de encendido. En el encendido „ON“ se inicia el tiempo preconfigurado.

### Codificación

1) Pulsar brevemente el botón guía del receptor (L) (hasta que el diodo emisor de luz comience a parpadear).

2.) En el emisor pulsar inmediatamente el botón de preferencia „ON“ (encendido).

El receptor inalámbrico comuta luego 2 veces para confirmar que aceptó el código. ¡LISTO!

En total se pueden grabar 6 códigos diferentes. Con ello también se puede conmutar muy bien en grupo. Se pueden encender y apagar varios receptores inalámbricos de manera individual o a la vez.

La configuración queda grabada también en caso de corte de corriente.

Borrar los códigos individuales:

Proceder como en 1.) y 2.), sin embargo en vez del botón „ON“ (encendido), pulsar el botón „OFF“ (apagado).

Borrar todos los códigos:

Pulsar el botón guía (L) durante 6 segundos aprox. El diodo emisor de luz comienza a parpadear.

Luego volver a pulsar brevemente el botón guía (L). Todos los códigos ya están borrados. Para eso no se necesitan los emisores.

Todos los emisores INALÁMBRICOS de intertechno son adecuados para la conmutación.

## GR Οδηγίες χειρισμού

ITL-1000

Ποιητές γενικής χρήστης χωρίς δυναμικό, με δυνατότητα σύνδεσης σε οποιαδήποτε τάση.

**Τοποθέτηση** (Μόνο από κατάλληλα καταριμένο ηλεκτρολόγο)

To ITL-1000 για λειτουργίσει πρέπει να είναι πάντα συνδεδέμεται σε ρεύμα τάσης 230 V~

**Σύνδεση χωρίς δυναμικό:** (Σήμα 1) Υπάρχει προεγκατεστημένο καλώδιο σύνδεσης (X).

**Σύνδεση χωρίς δυναμικό:** (Σήμα 2) (π.χ. σύνδεση γκαράζόπορτας μέσω διακόπτη με κλειδ). Αφαιρέτε το καλώδιο σύνδεσης (X), συνέστε τον αγωγό στους δύο μασίσιους ακρόδεκτες (εισόδος/εξόδος κατά βούητη).

**Ρύθμιση χρονοδιάκοπης (Αυτόματη διακοπή λειτουργίας) (Z) και παραδίκηση**

**Θέση 0** = χωρίς χρονικό περιορισμό, για κανονική σύνδεση

Θέση ON/θέση OFF

**2 sec.** Για σύνδεση χωρίς δυναμικό π.χ. σύνδεση γκαράζόπορτας, αιωρούμενης πόρτας, πισσούμενης πόρτας, κλπ.

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ON (ενεργοποίηση) για τις εντολές «ΑΝΟΙΓΜΑ» (ΑΥΦ), «ΣΤΟΠ» (STOP), «ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ» (ΑΒ). (Σήμα 2)

**2, 5, 15 λεπτά:** Για φώτα διαδρόμου, απορροφήτρες τουαλέτας (WC), φώτα εισόδου κλπ.

**2, 4, 8 ώρες:** Για φώτα αύλειων χώρων, συντριβανίων, φώτα βιτρίνων...

Είτε να θα ξεχωρίσετε τα σβήστε.

Ακόμη και αν είναι ρυθμισμένα για λειτουργία καθορισμένου χρόνου, μπορείτε να διακόπτετε τη λειτουργία τους οποιαδήποτε στιγμή. Μόλις πατήστε τον διακόπτη ON (EIN), αρχίζει η καταμέτρηση του χρόνου λειτουργίας για τον οποίο έχουν ρυθμιστεί.

### Kωδικοποίηση

1.) Πατήστε για λίγο το πλήκτρο αυτόματου προγραμματισμού του δέκτη (μέχρι να αναβοσθεί η λυχνία LED)

2.) Πατήστε αμέσως το πλήκτρο ON (ενεργοποίηση) του πομπού της επιλογής σας.

Ο παραδίκητης θα αναβοσθεί σε 2 φορές επιβεβαιώνοντας ότι αποθήκευσε τον κωδικό. **ΕΤΟΙΜΟ!**

Αποθηκεύονται συνολικά 6 διαφορετικοί κωδικοί.

Αυτοσυντάσσεται διανοτιστικής σύνδεσης, δηλαδή μπορούν να συνδεθούν μεμονωμένα ή ταυτόχρονα περισσότεροι παραδίκητες.

Ακόμη και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος το πρόγραμμα κωδικοποίησης δεν διαγράφεται.

**Ακύρωση μεμονωμένων κωδικών:**

Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στο σχήμα (1) και (2), με τη διαφορά ότι αγγίτε το πλήκτρο ON (EIN), τώρα πατήστε το πλήκτρο OFF (AUS).

**Ακύρωση όλων των κωδικών:**

Κρατήστε για περίπου 6 δευτερόλεπτα πατημένο το πλήκτρο αυτόματου προγραμματισμού (L). Η λυχνία LED αναβοσθεί. Πατήστε για λίγο και πάλι το πλήκτρο αυτόματου προγραμματισμού (L). Όλοι οι κωδικοί έχουν πλέον ακυρωθεί. Για την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας δεν χρειάζεται τους δέκτες.

**Όλοι οι παριστοποιοί της intertechno έχουν δυνατότητα σύνδεσης.**

## GB Operation manual

ITL-1000

The all-round radio device is potential-free so that any voltage can be switched.

### Assembly (only by a licensed electrician)

The ITL-1000 always has to be connected up to 230 V~ for operation. Switching of 230 V: (Fig. 1) A connecting wire (X) has already been mounted.

**Potential-free switching:** (Fig. 2) (e.g. garage door by means of key switch) Remove the connecting wire (X) and connect up the line to be switched to the two middle terminals (any input/output).

### Time adjustment on the rotary switch (automatic switch-off) (Z) and examples

**Position 0** = no time limit, for normal ON/OFF switching

**2 sec.** for potential-free switching of garage doors, up and over doors, sectional doors, door openers, for example. Only the "ON" button for the commands "UP", "STOP", "DOWN" is needed from the transmitter. (Fig. 2)

**2, 5, 15 min:** For corridor lights, exhaust fans (WCs), entrance lights etc.

**2, 4, 8 hours:** For yard lights, fountains, display window lights .....

So switching-off is never forgotten.

Even during the set operating time, you can switch if "OFF" any time.

When you switch it "ON", the preset time starts to run.

### Coding

1.) Briefly press the learn button (L) on the receiver (until LED flashes).

2.) Press the relevant "ON" button on the receiver at once.

Then the radio receiver switches twice to confirm that the code has been accepted.

### DONE!

A total of 6 different codes can be stored.

You can also switch groups easily as a result.

Several radio receivers can be switched individually or simultaneously.

The code remains stored even after a power failure.

### Delete individual codes:

Proceed as described in 1.) and 2.), but press the "OFF" button instead of the "ON" button.

### Delete all codes:

Press the learn button (L) for approx. 6 sec. The LED starts flashing.

Then briefly press the learn button (L) once again.

Then all codes have been deleted.

No transmitters are necessary for this.

### All RADIO transmitters of intertechno are suitable for switching.

## F Mode d'emploi

ITL-1000

Cet élément

**CZ Návod k obsluze ITL-1000**

Funk-Allrounder je beznapěťový, takže může být připojen k libovolnému napětí.

**Instalace** (jen koncesovaným elektrikářem)

ITL-1000 musí být připojen jen pod 230 V~.

**Zapojení 230 V:** (obr.1) NC-propojovací drát (X) je již předmontovaný.

**Beznapěťové zapojení:** (obr.2) (npr. garážová vratá přes přepínač klíče) NC-propojovací drát (X) odstranit a připojit k přepínačmu rozvodu na obě střídavé svorky (libovolná oblast vstupu-výstupu).

**Časování na poloměru setrvačnosti (automatická odpojení) (Z) a příklady**

Pozice 0 = bez časového omezení, pro normální vypínání I/0

2 sek. Pro beznapěťové zapojení např. u garážových vrat, u vylápkacích vrat, u sekcionalní vrat, u otvírače dveří. Vysílač potřebuje jen tlačítko „zapnuto“ pro pokyn „nahoru“, „stop“, „dolů“. (obr. 2)

2, 5, 15 min: pro osvětlení předsíň, pro odsávací ventilátor (WC), osvětlení vstupu atd.

2, 4, 8 hodiny: pro nádvorní osvětlení, pro vodotrysk, pro osvětlení výkladní skříně.....

Osvětlení se tak nezapojuje vypnout.

Také během nastaveného zapínání doby je možné kdykoliv stisknut tlačítko „vypnuto“. Při zapojení „zapnuto“ odstartuje předvolená doba.

**Programování**

1.) Krátce stisknout ovládací tlačítko (L) na přijímači (až se rozsvít LED dioda).

2.) Ihned poté stisknout na vysílači tlačítko „zapnuto“.

Rádiový vysílač nyní sepne 2x k potvrzení, že byl program přijat.

**GOTODO!**

Může být uloženo celkem 6 různých programů.

Proto je možné i skupinové zapojení.

Může být zapojeno více rádiových vysílačů, a to jednotlivě nebo současně.

Naprogramování zůstane uloženo též při výpadku elektřiny.

**Mazání jednotlivých programů:**

Pošpatovat jake u 1.) a 2.), ale místo tlačítka „zapnuto“ se stiskne tlačítko „vypnuto“.

**Vymazání všech programů:**

Ovládací tlačítko (L) stisknout asi 6 sekund. LED dioda začne blikat. Nyní ještě jednou stisknout krátké ovládací tlačítko (L).

Tím se zruší všechny programy.

Vysílače k tomu nejsou zapotřebí.

**Všechny rádiové vysílače intertechno jsou vhodné k zapojení.**

**S Bruksanvisning ITL-1000**

Radio-allround är spänningsfri, så att en valfri spänning kan kopplas in.

**Montering** (Endast av utbildad elektriker)

ITL-1000 måste för att fungera alltid vara anslutet till 230 V~.

**230 V koppling:** (Bild 1) En anslutningskabel (X) finns redan förmonterad.

**Spänningslös koppling:** (Bild 2) (tex. garageport via nyckelbrytare) Ta bort anslutningskabel (X) och anslut den kabel som skall anslutas till de båda mittersta bygorna (valfri in/utgång).

**Tidsinställning på vridhjul (avstångningsautomatik) (Z) och exempel**

**Position 0** = utan tidsbegränsning för normal PAV/koppling 2 sek. för spänningsfri koppling tex för garageportar, svängdörrar, sektionsdörrar, döröppnare. Från sändaren behövs bara "PA" knappen för instruktionerna "UPP", "STOPP", "NER". (Bild 2)

**2, 5, 15 min** För hallbelysning, utsugsfäktar (WC), ingångsljus etc.

**2, 4, 8 timmar:** För gårdsbelysning, springbrunnar, skyttflöster.....

På så sätt glömmar man inte att stänga av.

Även under den inställda tidsrymden kan man alltid stänga "av". Vi "PA" koppling startar den förinställda tiden.

**Kodning**

1.) Tryck kort på lärnknappen (L) på mottagaren (till dess att DIODEN blinkar).

2.) Tryck med det samma på sändaren på den önskade "PA" knappen. Radiomottagaren kopplar bara 2x, för att bekräfta att den nya koden har tagits emot.

**KLART!**

Upp till 6 olika koder kan totalt lagras.

Därigenom är det även lätt att göra en gruppkoppling.

Flera radiomottagare kan en och en eller samtidigt sättas på.

Kodningen förblir även lagrade efter strömavbrott.

**Radera enstaka koder:**

Gör på samma sätt som under 1) och 2), men istället för "PA" knappen trycker man på "AV" knappen.

**Radera alla koder:**

Håll lärnknappen (L) intryckt under ca. 6 sek. DIODEN börjar blinka. Tryck nu kort på lärnknappen (L).

Alla koder är däremd raderade.

Sändaren behövs inte för detta.

Alla radiosändare från intertechno är avsedda för koppling.

**HR Uputa za rukovanje ITL-1000**

Bežični allrounder je bez potencijala tako da se može spajati bilo kamo napon.

**Montaža** (smije ju vršiti isključivo ovlašteni električar)

ITL-1000 uvijek mora biti priključen na 230 V~ da bi funkcionirao.

**Spajanje na 230 V:** (Slika 1) Spojna žica (X) je već prethodno namontirana.

**Spajanje bez potencijala:** (Slika 2) (npr. garažna vrata preko sklopke s ključem) Uklonite spojnu žicu (X) i u vodi koji se spaja priključite na dvije srednje stezaljke (uključujući po volji).

**Namještanje vremena na okretnom kotačiću (automatsko isključivanje) (Z) i primjeri**

Pozicija 0 = bez vremenskog ograničenja, za normalno spajanje UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

2 sek. za spajanje bez potencijala npr. garažnih vrata, prekretnih vrata, sekcionalnih vrata, otvarača vrata. S predajnik je potrebna samo tipka „EIN“ (uključeno) za komande „GORE“, „STOP“, „DOLJE“. (Slika 2)

2, 5, 15 min: za svjetlo u predobjektu, usisne ventilator (WC), ulazno svjetlo itd.

2, 4, 8 sati: za dvorišno svjetlo, fontanu, svjetlo u izlogu ....

Na taj način se ne može zaboraviti isključivanje.

I za vrijeme namještenog trajanja uklijučivanja u svaku se doba može aktivirati „isključivanje“. Kod uklijučivanja tipke „EIN“ počinje teći prethodno namješteno vrijeme.

**Kodiranje**

1.) Kratko pritisnite gumb učenja (L) na prijemniku (dok LED žaruljica ne zatreperi).

2.) Na predajniku odmah pritisnite željenu tipku „EIN“ (uključeno).

Bežični prijemnik uklijučuje se 2x, potvrđujući time da je kod prihvaci.

**GOTODO!**

Ukupno se može memorirati 6 različitih kodova.

Time se omogućuje i skupno uklapanje.

Vise bežičnih prijemnika može se uključivati i isključivati i pojedinačno i istodobno.

Kodiranje ostaje poohranjeno i nakon nestanka struje.

**Brisanje pojedinačnih kodova:**

Poštujte kod pod 1.) i 2.), samo što ćete umjesto tipke „EIN“ pritisnuti tipku „AUS“ (isključeno).

**Brisanje svih kodova:**

Pritisnite gumb učenja (L) oko 6 sekunda. LED počinje treperiti.

Potom još jednom kratko pritisnite gumb učenja (L).

Time su izbrisani svii kodovi.

Za ovaj postupak nisu potrebeni predajnici.

**Svi intertechno-vi bežični predajnici pogodni su za spajanje.**

**SLO Navodilo za uporabo ITL-1000**

Radijski Allrounder je bezpotencijski, tako da lako krmili poljubno napetost.

**Montaža** (le pooblaščeni električar)

ITL-1000 mora biti za delovanje vedno priključen na 230 V~.

**Upravljanje 230 V:** (slika 1) Povezovalna žica (X) je že predmontrana.

**Bezpotencijsko upravljanje:** (slika 2) (npr. garažna vrata preko stikala na ključem). Odstranite povezovalno žico (X) in napeljavo, ki jo želite krmiliti, vpnite na obe srednjih sponkah (vhod/izhod poljubno).

**Nastavite čas na vrtilem kolescu (izklopna avtomatika) (Z) in primeri**

Pozicija 0 = brez časovne omejitve, za normalno upravljanje VKLOP/IZKLOP

2 sek. za bezpotencijsko prosto upravljanje npr. garažnih vrat, preklopna vrata, sekcionalna vrata, odpiralec vrat. Od oddajnika potrebujete le tipko „EIN - vklop“ za ukaze „AUF - gor“, „STOPP - stop“, „AB- dol“. (slika 2)

2, 5, 15 min: za luč v vežah, izsesovalni ventilatorji (WC), vhodna luč itd.

2, 4, 8 ur: za dvorišno luč, vodomet, luč v izložbi .....

Tako ne boste nikoli več pozabili usagniti luči.

Tudi med nastavljenim vklpnim časom lahko kadarkoli vklope „Aus - izklop“. Ob pritisku na „EIN - vklop“ se začne prednastavljeni čas.

**Kodiranje**

1.) Na kratko pritisnite gumb za učenje (L) na sprejemniku (dokler ne utripne LED).

2.) Na oddajniku takoj pritisnite želeno tipko „EIN - vklop“.

Radijski oddajnik se vklopi 2x in tako potrdi, da je bila koda sprejeta.

**KONČANO!**

Shraniti je možno skupaj 6 različnih kodov.

Nat kačni je možno zelo dobro skupinsko upravljanje.

Več radijskih sprejemnikov je možno krmiliti posamično ali skupinsko.

Kodiranje ostane shranjeno tudi v primeru izpada omrežne napetosti.

**Brisanje posamičnih kodov:**

Kakor pod točko 1.) in 2.), vendar namesto tipke „EIN - vklop“ pritisnite na tipko „AUS - izklop“.

**Brisanje vseh kodov:**

Za približno 6 sekund pritisnite na gumb za učenje (L). LED začne utripati.

Sedaj še enkrat na kratko pritisnite na gumb za učenje (L).

Sedaj so vse kode zbrisane.

Oddajnika pri tem ne potrebujete.

**Vsi RADIJSKI oddajniki podjetja intertechno so primerni za krmiljenje.**

**PL Instrukcji obsługi ITL-1000**

Universalne urządzenie radiowe jest bezpotencjalowe i może służyć do sterowania dowolnym napięciem.

**Montaż** (tylko przez elektryka z uprawnieniami)

ITL-1000 musi być podłączony do napięcia 230 V~. **Układ 230 V:** (rys.1) Przewód zasilający (X) jest zamontowany fabrycznie.

**Układ bezpotencjalowy:** (rys. 2) (np. drzwi garażu przez wylącznik z kluczykiem) Usunąć przewód zasilający (X) i podłączyć sterowany przewód do dwóch średnich zacisków (wejście/wyjście).

**Ustawianie czasu na pokrętłe (automatyka wylaczania) (Z) i przykłady**

Pozycja 0 = bez ograniczenia czasu, do normalnego włączania i wyłączania

2 s do sterowania bezpotencjalowego, np. drzwi garażu, brama przeszklona, brama sekcjonowa, automat do otwierania drzwi. Od nadajnika potrzebny jest tylko przycisk ZAŁ dla poleceń W GÓRĘ, STOP i W DÓŁ.

(rys 2)

2, 5, 15 min: dla światła na korytarzu, wentylatorów wyciągowych (WC), światła wiejskiego itp.

2, 4, 8 godz.: dla światła na podwórzu, fontanny, światel wystawowych... Wtedy nie można zapomnieć o włączaniu.

Również podczas nastawnego czasu włączenia można w każdej chwili użyć funkcji WYL. W układzie ZAŁ rozpoczyna się zaprogramowany czas.

**Kodowanie**

1.) Naciśnąć przycisk automatycznego wczytywania (L) na odbioriku (aż zamilka dioda LED).

2.) Naciśnąć natychmiast żądany przycisk ZAŁ na nadajniku.

Odbiornik radiowy włączy się 2x na potwierdzenie, że kod został przyjęty.

**GOTOWE!**

W sumie można zapisać 6 różnych kodów.

Dzięki temu możliwe są również układy grupowe.

Kilkę odbiorników radiowych można sterować pojedynczo lub jednocześnie.

Kodowanie jest zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.

**Usuwanie pojedynczych kodów:**

Postępować wg punktów 1.) i 2.), ale zamiast przycisku ZAŁ nacisnąć WYL.

**Usuwanie wszystkich kodów:**

Naciśnąć przycisk (L) na ok. 6 sekund. Dioda LED zacznie migać. Jeszcze raz naciśnij na krótki przycisk (L).

Wszystkie kody zostaną usunięte.

Nie są do tego potrzebne nadajniki.

**Wszytkie nadajniki radiowe firmy intertechno nadają się do sterowania.**

**R** **Инструкция по применению ITL-1000**

Дистанционное мультифункциональное устройство является с нулем потенциалом, так что может подключаться любое напряжение.

**Монтажные работы** (Выполняются только консессионным электротехником)

Для функционирования ITL-1000 должен быть всегда подключен к 230V~.

**Включение 230 вольт:** (Изображение1) Соединительный провод (Х) уже является предварительно смонтированным.

**Включение с нулевым потенциалом:** (Изображение 2) (например, гаражные ворота через выключатель, приводимый в действие ключом) Удалить приводную проводку с обеими средними клеммами (вход/выход производственных).

**Установка времени на цифровом диске (автоматика отключения) (Z) и примеры**

**Положение 0** = без ограничения во времени, для нормального переключения ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО

**2 сек.** для включения с нулевым потенциалом, например, гаражные ворота, открытие ворот, секционные ворота, устройство для открытия дверей. От передающего устройства будет требоваться только кнопка «ВКЛЮЧЕНО» („EIN“) для команды „ВЫКЛЮЧЕНО“, „ОСТАНОВ“, „AB“. (Изображение 2) **2, 5, 15 минут:** Для коридорного освещения, вытяжных вентиляторов (упадет), входного освещения и так далее

**2, 4, 8 часов:** Для дворового освещения, фонтанов, освещения витрин ....

Таким образом, можно не беспокоиться о выключении.

**Также во время установленной продолжительности включенного состояния положение „Выключено“ может включаться в любое время. В случае переключения в положение „Выключено“ запускается предварительно установленное время.**

1.) Коротко нажмите (пока светоизлучающий диод не замигает) на обучающую кнопку (L) в приемнике устройства.

2.) На передающем устройстве немедленно нажмите на желаемую кнопку «ВКЛЮЧЕНО» („EIN“).

Теперь дистанционное приемное устройство включается 2x для подтверждения, что новый код был принят. **GOTOWO!**

В общей сложности могут записываться 6 различных кодов.

Благодаря этому является также весьма возможным групповое включение. Несколько дистанционных приемных устройств могут включаться по отдельности или одновременно. Кодирование остается записанным также после перерыва подачи электроэнергии.

**Удаление отдельных кодов:** Действовать так, как указано в пунктах 1.) и 2.), однако вместо кнопки «ВКЛЮЧЕНО» будет нажиматься кнопка «ВЫКЛЮЧЕНО».

**Удаление всех кодов:** Нажимать на обучающую кнопку (L) в течение приблизительно 6 с. Светоизлучающий диод начинает мигать. Теперь еще раз коротко нажмите на обучающую кнопку (L). Тем самым все коды являются стертymi. Для этого передающие устройства не будут требоваться.

**Все ДИСТАНЦИОННЫЕ передающие устройства компании intertechno предназначаются для включения.**

**FIN Käyttöohje ITL-1000**

Radio-apulaainen on tehovapaa, siten että mielivaltaisen jännite voidaan kytkää.

**Asennus** (Vain valtuutettu sähköasentaja)

ITL-1000 täytyy toimiaan aina kytkää 230 V ~ virtalähteeseen.

**230 Vn kytkeminen:** (Kuva.1) Kytkeytäkaapeli (X) on jo asennettu etukäteen.

**Tehovapaa kytkentä:** (Kuva 2) (esim. autotallin ovi avainkytkimellä) Kytkeytäkaapeli (X) poistetaan ja kiinni kytkivä johto kytkeytään molempien keskimmäisiin kiinnityimiin (sisään/uloskäyni mielivaltaisesti).

**Ajan säätämisen pyöröraatassa (sulkemisautomaattikka) (Z) ja esimerkkejä**

Sijainti 0 = ilman aikarajoitusta, normaalilla PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ kytkeytä.

**2 sec.** esim. autotallin oven, kallistusoven, yksikköoven, ovenavaajan tehotapaualle kytkeytä.

Lähettäjältä tarvitaan vain "PÄÄLLE" painike käskeyllä "PÄÄLLE", "KESKEYTYS", "POIS". (Kuva 2)

**2, 5, 15 min:** Eteisvalolle, poistoilmatuulettimelle (WC), sisärankäytivalolle jne.

**2, 4, 8 tunta:** pihalavalle, suihkulähteelle, näyteikkunavalolle ....

Silloin pois kytkeytästä ei voi unohtaa.

Myös asetut kytkeytäkseen aikana voidaan milloin vain kytkää „pois päältä“. "Päälle" kytkeytästä alkaa esiasettettu aika.

**Koodaus**

1.) Paina lähettimen oppimispainiketta (L) lyhyesti (kunnes LED-valo vilkkuu).

2.) Paina heti lähettimen haluttua "PÄÄLLE" painiketta.

Radio-lähetin kytkee 2x vahvistukseksi, että koodi on hyväksytty.

**VALMIS!**

Yhteensä 6 eri koodia pystytään tallentamaan.

Sen avulla myös joukkokytkeytä on hyvin mahdollista.

Useampia radio-lähettiläimiä voidaan kytkeä yksittäin tai samaan aikaan.

Koodaus pysyy tallennettuna myös sähkökatkon jälkeen.

**Yksittäisen koodin poistaminen:**

Kuten kolhissa 1.) ja 2.) menetellään painamalla "PÄÄLLE" painikkeen siasta "POIS PÄÄLTÄ" painiketta.

**Kaikki koodien poistaminen:**

Paina oppimispainiketta (L) no. 6 sekunnin ajan. LED-valo alkoo vilkkuu.

Paina oppimispainiketta (L) vielä lyhyesti.

Kaikki koodit on nyt poistettu.

Lähetin ei ole tarpeellinen.

**Kaikki intertechnon radio-lähettiläimet soveltuват kytkemiseen.**

**DK Brugsanvisning ITL-1000**

Ei-allrounderen er potentialfri, således at en hvilken som helst spænding kan tilkobles.

**Montage** (må kun udføres af en autoriseret elektriker)

ITL-1000 skal for at fungere altid være tilsluttet 230 V~.

**Strømtilsætning på 230 V:** (Fig.1) En forbindelsesstråd (X) er allerede monteret i forvejen.

**Potentiellfri tilsætning:** (Fig.2) (f.eks. garageport via nøglekontakt) Fjern forbindelsesstråden (X), og forbind den ledning, der skal tilkobles, til de to mellemste klemmen (ind-/udgang i vilkårlig rækkefølge).

**Tidsindstilling ved drejeknapp (afbryderautomatik) (Z) og eksempler**

**Position 0** = uden tidsbegrensning, til normal TIL-/FRA-kobling

**2 sek.**: til potentiellfri tilkobling, f.eks. af garageport, vippelport, sektionaldeur, deurenåpen. Van de zender is alleen de „AAN“-toets voor de commando's „OMHOOG“, „STOP“, „OMLAAG“ nodig. (afb.2)

**2, 5, 15 min:** Voor ganglicht, afzuigventilatoren (WC), toegangslicht enz.

**2, 4, 8 ure:** Voor tuinlicht, fonteinen, terraslaten, terralampen .....

Zo kan het uitschakelen niet worden vergeten.

Ook tijdens de ingestelde uitschakelduur kan er op ieder ogenblik „UIT“ worden geschakeld. Bij de schakeling „AAN“ start de vooraf ingestelde tijd.

**Codering**

1.) Leerknop (L) op de ontvanger kort indrukken (tot LED knippert).

2.) Onmiddellijk op de zender op de gewenste „AAN“-toets drukken.

Draadloze ontvanger schakelt nu 2x ter bevestiging, dat de code werd aangenomen.

**Klaar!**

Er kunnen in totaal 6 verschillende codes worden opgeslagen.

Daaroor is